

# HATÁROZATOK

## A TANÁCS (KKBP) 2015/1863 HATÁROZATA

(2015. október 18.)

### az Iránnal szembeni korlátozó intézkedésekről szóló 2010/413/KKBP határozat módosításáról

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unióról szóló szerződésre és különösen annak 29. cikkére,

tekintettel az Unió külügyi és biztonságpolitikai főképviselőjének javaslatára,

mivel:

- (1) A Tanács 2010. július 26-án elfogadta az Iránnal szembeni korlátozó intézkedésekről szóló 2010/413/KKBP határozatot <sup>(1)</sup>.
- (2) Az Egyesült Államok, az Egyesült Királyság, Franciaország, Kína, Németország és az Oroszországi Föderáció az Unió külügyi és biztonságpolitikai főképviselőjének (a továbbiakban: főképviselő) támogatásával 2013. november 24-én megállapodásra jutott Iránnal egy olyan közös cselekvési tervről, amely megközelítést tartalmaz az iráni nukleáris kérdés hosszú távú és átfogó megoldásának elősegítése céljából. Megállapodás született arról, hogy az átfogó megoldáshoz vezető folyamat első lépéseként hat hónapos időtartamra mindkét fél együttesen jóváhagyott és közös megegyezéssel megújítható kezdeti intézkedéseket hoz.
- (3) Az Egyesült Államok, az Egyesült Királyság, Franciaország, Kína, Németország és az Oroszországi Föderáció a főképviselő támogatásával 2015. április 2-án megállapodott Iránnal egy átfogó közös cselekvési terv fő paramétereiről.
- (4) Az Egyesült Államok, az Egyesült Királyság, Franciaország, Kína, Németország és az Oroszországi Föderáció a főképviselő támogatásával 2015. július 14-én megállapodásra jutott Iránnal egy hosszú távú és átfogó megoldásról az iráni nukleáris kérdésre vonatkozóan. Az átfogó közös cselekvési tervmaradéktalan végrehajtása biztosítani fogja az iráni nukleáris program teljes mértékben békés jellegét és lehetővé fogja tenni a nukleáris vonatkozású szankciók általános megszüntetését.
- (5) Az ENSZ Biztonsági Tanácsa 2015. július 20-án elfogadta a JCPOA jóváhagyásáról szóló 2231 (2015) sz. ENSZ BT-határozatot, amelyben a terv teljes körű végrehajtására szólít fel az abban megjelölt határidőknek megfelelően, továbbá a tervvel összhangban lévő intézkedéseket irányoz elő.
- (6) A Tanács 2015. július 20-án üdvözölte és jóváhagyta az átfogó közös cselekvési tervet, és vállalta, hogy betartja a benne foglaltakat és követi az elfogadott végrehajtási tervet. A Tanács emellett teljes mértékben támogatta a 2231 (2015) sz. ENSZ BT-határozatot.
- (7) A Tanács újlag hangsúlyozta, hogy a szankciók visszavonásával kapcsolatos uniós intézkedéseket és az átfogó közös cselekvési terv szerinti kötelezettségvállalásokat az Unió az abban foglalt határidőkkel és részletesen meghatározott szabályokkal összhangban fogja végrehajtani, és hogy a gazdasági és pénzügyi szankciók visszavonása azt követően lép majd életbe, hogy a Nemzetközi Atomenergia-ügynökség (NAÜ) megerősítette, hogy Irán végrehajtotta az átfogó közös cselekvési terv szerinti nukleáris vonatkozású kötelezettségvállalásait.
- (8) A Tanács nyugtázta, hogy a 2013-ban Genfben elfogadott közös cselekvési terv rendelkezéseit további hat hónappal meghosszabbították addig, ameddig a NAÜ ellenőrzi, hogy Irán meghozta-e az említett intézkedéseket.

<sup>(1)</sup> A Tanács (KKBP) 2010/413 határozata (2010. július 26.) az Iránnal szembeni korlátozó intézkedésekről és a 2007/140/KKBP közös álláspontra hatályon kívül helyezéséről (HL L 195., 2010.7.27., 39. o.).

- (9) Az Uniónak a nukleáris vonatkozású szankciók általános megszüntetésére vonatkozó, az átfogó közös cselekvési tervben foglalt kötelezettségvállalása nem érinti a JCPOA-ban meghatározott vitarendezési mechanizmust, sem pedig annak lehetőségét, hogy az Unió ismét szankciókat vezessen be, amennyiben Irán jelentős mértékben nem tesz eleget a JCPOA-ban foglalt kötelezettségvállalásainak.
- (10) Az uniós szankciók újbóli bevezetése esetén biztosítani kell, hogy az átfogó közös cselekvési tervnek megfelelően, a szankciók megszüntetésének időszakában kötött szerződések végrehajtása megfelelő védelemben részesüljön, a szankciók eredeti bevezetésekor hatályos korábbi rendelkezésekkel összhangban.
- (11) A 2231 (2015) sz. ENSZ BT-határozat értelmében amennyiben a NAÜ igazolja, hogy Irán teljesítette az átfogó közös cselekvési tervben foglalt kötelezettségvállalásait, az 1696 (2006) sz., 1737 (2006) sz., 1747 (2007) sz., 1803 (2008) sz., 1835 (2008) sz., 1929 (2010) sz. és 2224 (2015) sz. ENSZ BT-határozatok rendelkezései hatályukat veszítik.
- (12) A 2231 (2015) sz. ENSZ BT-határozat előírja továbbá, hogy az államok betartsák az Egyesült Államok, az Egyesült Királyság, Franciaország, Kína, Németország és az Oroszországi Föderáció, valamint az Európai Unió által 2015. július 14-én tett nyilatkozat rendelkezéseit; a nyilatkozat a 2231 (2015) sz. ENSZ BT-határozat B. mellékletét képezi, és célja az átláthatóság előmozdítása és az átfogó közös cselekvési terv maradéktalan végrehajtását elősegítő légkör megteremtése.
- (13) A 2015. július 14-i nyilatkozatban említett vonatkozó rendelkezések többek között a következők: az Iránba irányuló nukleáris vonatkozású transzferek és az Iránnal közös ilyen tevékenységek felülvizsgálatára és az ezekkel kapcsolatos döntéshozatalra vonatkozó mechanizmus, a fegyverekre és ballisztikus rakétákra vonatkozó korlátozások, valamint bizonyos személyekre és szervezetekre vonatkozóan a vízumtilalom, illetve a vagyoni eszközök befagyasztása.
- (14) Az átfogó közös cselekvési tervvel összhangban a tagállamoknak meg kell szüntetniük az Iránnal szemben alkalmazott nukleáris vonatkozású uniós gazdasági és pénzügyi szankciók végrehajtását azzal egy időben, hogy a NAÜ igazolja, hogy Irán végrehajtotta a jóváhagyott nukleáris vonatkozású intézkedéseket.
- (15) A tagállamoknak ezenfelül ugyanazon napon be kell vezetniük egy olyan engedélyezési rendszert, amely a 2231 (2015) sz. ENSZ-BT határozat által nem szabályozott, Iránba irányuló nukleáris vonatkozású transzferek és Iránnal közös ilyen tevékenységek felülvizsgálatára és az ezekkel kapcsolatos döntéshozatalra vonatkozik.
- (16) Az átfogó közös cselekvési tervvel összhangban az Irán, valamint az Egyesült Államok, az Egyesült Királyság, Franciaország, Kína, Németország és az Oroszországi Föderáció képviselőiből álló, illetve a főképvisezővel kiegészült közös bizottság jön létre, amely felügyeli az átfogó közös cselekvési terv végrehajtását és ellátja az abban meghatározott feladatait.
- (17) Az e határozatban foglalt egyes intézkedések végrehajtásához az Unió további fellépése szükséges.
- (18) A 2010/413/KKBP határozatot ezért ennek megfelelően módosítani kell,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

#### 1. cikk

A 2010/413/KKBP határozat a következőképpen módosul:

1. A 1. cikk (2) bekezdése helyébe a következő szöveg lép:

„(2) Az (1) bekezdésben meghatározott tilalom nem vonatkozik az 2231 (2015) ENSZ BT-határozat B. melléklete 2. bekezdése c) pontjának első alpontjában említett, könnyűvízes reaktorokba szánt termékek Irán részére, Iránban történő felhasználására vagy Irán javára a tagállamok területén keresztül történő közvetlen vagy közvetett átadására.”.

2. A 15. cikk (1), (2), (5) és (6) bekezdésének helyébe a következő szöveg lép:

„(1) A tagállamok nemzeti hatóságaikkal és jogszabályaikkal összhangban és a nemzetközi jognak – különösen a tengerjognak és a vonatkozó nemzetközi polgári légiközlekedési megállapodásoknak – megfelelően területükön – a tengeri kikötőket és a repülőtereket is beleértve – ellenőrzik az Iránból induló és oda tartó összes rakományt, amennyiben olyan információval rendelkeznek, amely alapján okkal feltételezhető, hogy a rakomány olyan termékeket tartalmaz, melyek szolgáltatása, eladása, átadása vagy kivitele ellentétes e határozattal.

(2) A tagállamok a nemzetközi jognak, különösen a tengerjognak megfelelően a lobogó szerinti állam hozzájárulásával kérhetik a nyílt tengeren a vízi járművek ellenőrzését, amennyiben információik alapján okkal feltételezhető, hogy a vízi járművek olyan termékeket szállítanak, melyek szolgáltatása, eladása, átadása vagy kivitele ellentétes e határozattal.

(5) Amennyiben az (1) vagy a (2) bekezdésben említett ellenőrzésekre kerül sor, a tagállamok lefoglalják és (megsemmisítés, használhatatlanná tétel, raktározás vagy a származási országtól/célszorzágtól eltérő államba elhelyezés céljából való átszállítás révén) eltávolítják az olyan termékeket, amelyek szolgáltatása, eladása, átadása vagy kivitele ellentétes e határozattal. Az ilyen lefoglalás és eltávolítás költségei az importőrt terhelik, illetve amennyiben e költségek az importőrtől nem hajthatók be, azok a nemzeti jogszabályoknak megfelelően a jogellenes szolgáltatás, eladás, átadás vagy kivitel megkísérléséért felelős, bármely más személytől vagy szervezettől is behajthatók.

(6) Tilos a tagállamok állampolgárai részéről vagy a tagállamok joghatósága alá tartozó területről az iráni tulajdonú vagy iráni szerződéssel működtetett – többek között bérelt – vízi járművek üzemanyaggal való ellátása, ellátmányozása vagy más módon történő kiszolgálása, amennyiben információik alapján okkal feltételezhető, hogy a vízi járművek olyan cikkeket szállítanak, amelyek szolgáltatása, eladása, átadása vagy kivitele ellentétes e határozattal, kivéve ha a szolgáltatásnyújtás humanitárius okokból szükséges, vagy amennyiben a rakományt az (1) a (2) és az (5) bekezdésnek megfelelően ellenőrizték és szükség esetén lefoglalták és eltávolították.”.

3. A 18. cikk helyébe a következő szöveg lép:

„Tilos a tagállamok állampolgárai részéről vagy a tagállamok területéről az iráni teherszállító légi járművek számára műszaki és karbantartási szolgáltatások nyújtása, amennyiben információik alapján okkal feltételezhető, hogy a teherszállító légi járművek olyan termékeket szállítanak, melyek szolgáltatása, eladása, átadása vagy kivitele ellentétes e határozattal, kivéve ha a szolgáltatásnyújtás humanitárius okokból szükséges, vagy amennyiben rakományt a 15. cikk (1) és (2) bekezdésének megfelelően ellenőrizték és szükség esetén lefoglalták és eltávolították.”.

4. A 19. cikk (1) bekezdése a következő pontokkal egészül ki:

„d) további olyan személyek, akiket a Biztonsági Tanács felvett azon személyek jegyzékébe, akik Iránnak az átfogó közös cselekvési tervben tett kötelezettségvállalásaival ellentétes, atomfegyverek terjesztésének veszélyével járó tevékenységeiben – többek között a 2231 (2015) sz. ENSZ-BT határozat B. mellékletében foglalt nyilatkozatban meghatározott tiltott termékek, áruk, felszerelések, anyagok és technológiák beszerzésében való részvétel által – közreműködnek, azzal közvetlen kapcsolatban állnak vagy ahhoz támogatást biztosítanak; akik a jegyzékbe vett személyeknek vagy szervezeteknek segítséget nyújtanak az átfogó közös cselekvési terv vagy a 2231 (2015) sz. ENSZ-BT határozat megkerüléséhez, illetve az ezekkel össze nem egyeztethető tevékenységekhez; valamint akik a III. mellékletben foglalt jegyzékben felsorolt személyek vagy szervezetek nevében vagy irányítása alatt járnak el.

e) további olyan, a III. mellékletben nem szereplő személyek, akik Iránnak az átfogó közös cselekvési tervben tett kötelezettségvállalásaival ellentétes, atomfegyverek terjesztésének veszélyével járó tevékenységeiben vagy atomfegyverek hordozóeszközeinek fejlesztésében – többek között a 2231 (2015) sz. ENSZ-BT határozat B. mellékletében foglalt nyilatkozatban vagy az e határozatban meghatározott tiltott termékek, áruk, felszerelések, anyagok és technológiák beszerzésében való részvétel által – közreműködnek, azzal közvetlen kapcsolatban állnak vagy ahhoz támogatást biztosítanak; akik a jegyzékbe vett személyeknek vagy szervezeteknek segítséget nyújtanak az átfogó közös cselekvési terv, a 2231 (2015) sz. ENSZ-BT határozat vagy e határozat megkerüléséhez, illetve az ezekkel össze nem egyeztethető tevékenységekhez; valamint akik a IV. mellékletben foglalt jegyzékben felsorolt személyek vagy szervezetek nevében vagy irányítása alatt járnak el.”.

5. A 19. cikk (2) bekezdése helyébe a következő szöveg lép:

„(2) Az e cikk (1) bekezdésben meghatározott tilalom nem vonatkozik a tagállamok területén keresztül történő továbbításra a 2231 (2015) ENSZ BT-határozat B. melléklete 2. bekezdése c) pontjának első alpontjában említett, könnyűvízes reaktorokba szánt termékekhez közvetlenül kapcsolódó tevékenységek esetében.”.

6. A 19. cikk (7) bekezdése ii. pontjának helyébe a következő szöveg lép:

„ii. az 2231 (2015) ENSZ BT-határozat céljainak teljesítése, beleértve a NAÜ alapokmányának XV. cikke által érintett eseteket is;”

7. A 19. cikk (9) és (10) bekezdése helyébe a következő szöveg lép:

„(9) Azokban az esetekben, amikor a (4), az (5) és a (7) bekezdésnek megfelelően valamely tagállam engedélyezi az I., II., III. vagy IV. mellékletben felsorolt személyeknek a területére való belépését vagy az azon történő átutazását, az engedély az abban megjelölt célra és az érintett személyekre korlátozódik.

(10) Amennyiben egy tagállam a (7) bekezdés i. és ii. pontja alapján mentességet kíván adni, a javasolt engedélyeket benyújtja a Biztonsági Tanácsnak jóváhagyásra.”.

8. A 20. cikk (1) bekezdése a következő pontokkal egészül ki:

„d) további olyan személyek és szervezetek, akiket, illetve amelyeket a Biztonsági Tanács felvett azon személyek és szervezetek jegyzékébe, akik, illetve amelyek Iránnak az átfogó közös cselekvési tervben tett kötelezettségvállalásaival ellentétes, atomfegyverek terjesztésének veszélyével járó tevékenységeiben – többek között a 2231 (2015) sz. ENSZ-BT határozat B. mellékletében foglalt nyilatkozatban meghatározott tiltott termékek, áruk, felszerelések, anyagok és technológiák beszerzésében való részvétel által – közreműködnek, azzal közvetlen kapcsolatban állnak vagy ahhoz támogatást biztosítanak; akik, illetve amelyek a jegyzékbe vett személyeknek vagy szervezeteknek segítséget nyújtanak az átfogó közös cselekvési terv vagy a 2231 (2015) sz. ENSZ-BT határozat megkerüléséhez, illetve az ezekkel össze nem egyeztethető tevékenységekhez; valamint akik, illetve amelyek a III. mellékletben foglalt jegyzékben felsorolt személyek vagy szervezetek nevében vagy irányítása alatt járnak el, illetve jegyzékben felsorolt személyek vagy szervezetek tulajdonában vagy ellenőrzése alatt állnak.

e) további olyan, a III. mellékletben nem szereplő személyek és szervezetek, akik, illetve amelyek Iránnak az átfogó közös cselekvési tervben tett kötelezettségvállalásaival ellentétes, atomfegyverek terjesztésének veszélyével járó tevékenységeiben vagy atomfegyverek hordozóeszközeinek fejlesztésében – többek között a 2231 (2015) sz. ENSZ-BT határozat B. mellékletében foglalt nyilatkozatban vagy az e határozatban meghatározott tiltott termékek, áruk, felszerelések, anyagok és technológiák beszerzésében való részvétel által – közreműködnek, azzal közvetlen kapcsolatban állnak vagy ahhoz támogatást biztosítanak; akik, illetve amelyek a jegyzékbe vett személyeknek vagy szervezeteknek segítséget nyújtanak az átfogó közös cselekvési terv, a 2231 (2015) sz. ENSZ-BT határozat vagy e határozat megkerüléséhez, illetve az ezekkel össze nem egyeztethető tevékenységekhez; valamint akik, illetve amelyek a IV. mellékletben foglalt jegyzékben felsorolt személyek vagy szervezetek nevében vagy irányítása alatt járnak el, illetve a jegyzékben felsorolt személyek vagy szervezetek tulajdonában vagy ellenőrzése alatt állnak.”.

9. A 20. cikk (3) bekezdése befejező szövegrésze helyébe a következő szöveg lép:

„azt követően, hogy az érintett tagállam értesítette a Biztonsági Tanácsot arról a szándékáról, hogy adott esetben e pénzeszközökhöz és gazdasági forrásokhoz hozzáférést kíván engedélyezni, és a Biztonsági Tanács az értesítéstől számított öt munkanapon belül nem hozott elutasító határozatot.”.

10. A 20. cikk (4) bekezdése helyébe a következő szöveg lép:

„(4) Mentésítés adható azon pénzeszközök és gazdasági források tekintetében is, amelyek:

a) rendkívüli kiadásokhoz szükségesek, azt követően, hogy az érintett tagállam erről értesítette a Biztonsági Tanácsot és a Biztonsági Tanács azt jóváhagyta;

b) bíróság, hatóság vagy választottbíróság által elrendelt zálogjog vagy meghozott határozat tárgyát képezik, amely esetben a pénzeszközöket és gazdasági forrásokat a zálogjog vagy határozat végrehajtására fel lehet használni, azt követően, hogy az illetékes tagállam erről értesítette a Biztonsági Tanácsot, feltéve hogy a zálogjog vagy határozat az 1737 (2006) ENSZ BT-határozat elfogadásának időpontja előtt keletkezett és nem az e cikk (1) bekezdésben említett személy vagy szervezet javára szól;

c) a 2231 (2015) ENSZ BT-határozat B. melléklete 2. bekezdése c) pontjának első alpontjában említett, könnyűvízes reaktorokba szánt termékekhez közvetlenül kapcsolódó tevékenységekhez szükségesek.

d) az átfogó közös cselekvési terv III. mellékletében meghatározott polgári nukleáris együttműködési projektekhez szükségesek, azt követően, hogy az érintett tagállam erről értesítette a Biztonsági Tanácsot és a Biztonsági Tanács azt jóváhagyta;

e) a 26c. és 26d. cikkben említett termékekhez kapcsolódó tevékenységekhez vagy az átfogó közös cselekvési terv végrehajtásához szükséges bármilyen egyéb tevékenységhez szükségesek, azt követően, hogy az érintett tagállam erről értesítette a Biztonsági Tanácsot és a Biztonsági Tanács azt jóváhagyta.”.

11. A 20. cikk (6) bekezdése helyébe a következő szöveg lép:

„(6) Az (1) bekezdés nem akadályozza meg a jegyzékbe vett személyt vagy szervezetet abban, hogy a jegyzékbe vétele előtt szerződésben vállalt fizetési kötelezettségének eleget tegyen, feltéve hogy az érintett tagállam megállapította az alábbiakat:

a) a szerződés nem kapcsolódik az e határozatban említett tiltott termékekhez, anyagokhoz, felszereléshez, árukhoz, technológiákhoz, támogatáshoz, képzéshez, pénzügyi segítségnyújtáshoz, beruházáshoz, brókertevékenységhez és egyéb szolgáltatásokhoz;

b) a kifizetést – akár közvetlenül, akár közvetve – nem az (1) bekezdésben említett személy vagy szervezet kapja,

és amennyiben az érintett tagállam az engedélyezést 10 nappal megelőzően értesítette a Biztonsági Tanácsot az e kifizetések eszközölésére vagy kézhezvételére, vagy adott esetben ebből az okból a pénzeszközök vagy gazdasági források befagyasztása megszüntetésének engedélyezésére irányuló szándékról.”.

12. A 22. cikk helyébe a következő szöveg lép:

„Nem teljesíthető semmiféle igény, beleértve a kártalanításra irányuló vagy egyéb hasonló jellegű igényt – mint például kompenzációs igény vagy garanciaérvényesítés keretében benyújtott igény – az I., II., III. vagy IV. mellékletben felsorolt személyek vagy szervezetek, vagy bármely más iráni személy vagy szervezet – beleértve az iráni kormányt –, illetve az ilyen személyeken vagy szervezeteken keresztül vagy a részükre igénnyel előálló személyek vagy szervezetek számára olyan szerződések vagy ügyletek tekintetében, amelyeknek a teljesítését közvetlenül vagy közvetve, részben vagy egészben érintették az 1737 (2006), 1747 (2007), 1803 (2008), 1929 (2010) vagy a 2231 (2015) ENSZ BT-határozat értelmében elrendelt intézkedések, beleértve a Biztonsági Tanács vonatkozó határozatainak vagy az e határozatban szereplő intézkedéseknek a végrehajtásával összhangban, az azokban előírtak szerint, vagy azokkal összefüggésben az Unió vagy valamely tagállam által hozott intézkedéseket is.”.

13. A 23. cikk helyébe a következő szöveg lép:

„(1) A Tanács a Biztonsági Tanács meghatározásai alapján az I. és a III. mellékleten módosításokat hajt végre.

(2) A Tanács a tagállamoknak vagy az Unió külügyi és biztonságpolitikai főképviselőjének javaslata alapján egyhangúlag állítja össze a II. és IV. mellékletben szereplő jegyzéket és fogadja el annak módosításait.”.

14. A 24. cikk (1) és (2) bekezdésének helyébe a következő szöveg lép:

„(1) Ha a Biztonsági Tanács egy személyt vagy szervezetet jegyzékbe vesz, ezt a személyt vagy szervezetet a Tanács is felveszi az III. mellékletbe.

(2) Ha a Tanács úgy határoz, hogy egy személyt vagy szervezetet a 19. cikk (1) bekezdésének b), c) és e) pontjában és a 20. cikk (1) bekezdésének b), c) és e) pontjában említett intézkedések hatálya alá von, ennek megfelelően módosítja a II. és IV. mellékletet.”.

15. A 25. cikk helyébe a következő szöveg lép:

„(1) Az I., II., III. és IV. mellékletnek tartalmazni kell az adott személyek és szervezetek jegyzékbe vételének okait; az I. melléklet vonatkozásában ezen okokat a Biztonsági Tanács és a bizottság, a III. melléklet vonatkozásában pedig a Biztonsági Tanács határozza meg.

(2) Az I., II., III. és IV. mellékletben lehetőség szerint meg kell adni az érintett személyek és szervezetek azonosításához szükséges adatokat is, amelyeket az I. melléklet esetében a Biztonsági Tanács vagy a bizottság, a III. melléklet esetében pedig a Biztonsági Tanács nyújt. Személyek esetében ilyen adat lehet a név – beleértve a felvett neveket is –, a születési hely és idő, az állampolgárság, az útlevél és a személyazonosító igazolvány száma, a nem, a lakcím (amennyiben ismert), valamint a beosztás vagy a foglalkozás. Szervezetek esetében ilyen adat lehet a név, a bejegyzés helye és ideje, a nyilvántartási szám és a székhely. Az I., II., III. és IV. mellékletnek tartalmaznia kell a jegyzékbe vétel időpontját.”.

16. Az 26. cikk (4) bekezdése helyébe a következő szöveg lép:

„(4) A 19. cikk (1) bekezdésének a) pontjában, a 20. cikk (1) bekezdésének a) pontjában, a (20) cikk (2) bekezdésében, valamint a (20) cikk (12) bekezdésében említett intézkedéseket a V mellékletben felsorolt személyek és szervezetek esetében fel kell függeszteni.

(5) A 19. cikk (1) bekezdésének b) és c) pontjában, valamint az 20. cikk (1) bekezdésének b) és c) pontjában, a 20. cikk (2) bekezdésében, valamint a (20) cikk (12) bekezdésében említett intézkedéseket a VI. mellékletben felsorolt személyek és szervezetek esetében fel kell függeszteni.”.

17. A 26a. cikk helyébe a következő szöveg lép:

„26a. cikk

(1) Az 1. cikk (1) bekezdésének a), b), d) és e) pontjában, továbbá a 2., 3., 3a., 3b., 3c., 3d., 3e., 4., 4a., 4b., 4c., 4d., 4e., 4f., 4g., 4h., 4i., 4j., 5., 6., 6a., 7., 8., 8a., 9., 10., 11., 12., 13., 14., 16., 17., 18a., 18b. cikkben, a 20. cikk (7), (11), (13) és (14) bekezdésében, valamint a 21. és 26b. cikkben foglalt intézkedéseket fel kell függeszteni.”.

18. A határozat a következő cikkekkel egészül ki:

„26c. cikk

(1) A következő termékeknek, anyagoknak, felszereléseknek, áruknak és technológiáknak a tagállamok állampolgárai részéről vagy a tagállamok területén keresztül, illetve a joghatóságuk alá tartozó vízi vagy légi járművekkel Irán részére, Iránban történő felhasználásra vagy Irán javára történő közvetlen vagy közvetett szolgáltatásához, eladásához vagy átadásához – függetlenül attól, hogy azok származási helye a tagállamok területén van-e – a Biztonsági Tanács eseti alapon kiadott engedélyre van szükség:

a) a Nukleáris Szállítók Csoportjának jegyzékében szereplő termékek, anyagok, felszerelések, áruk és technológiák;

b) bármely további olyan termék, melyről a tagállam megállapítja, hogy elősegítheti Irán reprocesszállással, dúsítással vagy nehésvízzel kapcsolatos, az átfogó közös cselekvési tervvel nem összeegyeztethető tevékenységeit.

(2) Az e cikk (1) bekezdésében meghatározott követelmény nem alkalmazandó a 2231 (2015) ENSZ BT-határozat B. melléklete 2. bekezdése c) pontjának első alpontjában említett, könnyűvízes reaktorokba szánt termékek Irán részére történő szolgáltatására, eladására vagy átadására.

(3) Az (1) és (2) bekezdésben említett tevékenységekben részt vevő tagállamok biztosítják az alábbiakat:

a) a Nukleáris Szállítók Csoportjának jegyzékében meghatározott iránymutatások értelemszerűen teljesülnek;

b) valamennyi szállított termék végfelhasználásának és végfelhasználási helyének ellenőrzésére jogot szereztek, és ezt képesek is ténylegesen gyakorolni;

c) adott esetben a szolgáltatástól, eladástól vagy átadástól számított tíz napon belül értesítik a Biztonsági Tanácsot; valamint

d) a Nukleáris Szállítók Csoportjának jegyzékében felsorolt termékek, anyagok, felszerelések, áruk és technológiák szállítása esetén a szolgáltatástól, eladástól vagy átadástól számított tíz napon belül értesítik a NAÜ-t is.

(4) Az (1) bekezdésben meghatározott követelmény nem alkalmazandó olyan termékek, anyagok, felszerelések, áruk és technológiák szolgáltatására, eladására vagy átadására, valamint az olyan kapcsolódó technikai segítségnyújtásra, képzésre, pénzügyi támogatásra, befektetésre és brókertevékenységre vagy egyéb szolgáltatásra, amely közvetlenül az alábbiakhoz kapcsolódik:

a) a fordowi létesítmény két kaszkádjának a stabil izotópok előállításához szükséges átalakítása;

b) a természetes urán ellenében szállított, 300 kilogrammot meghaladó iráni dúsítotturán-export; vagy

c) az araki reaktornak az ilyen reaktorra vonatkozó jóváhagyott tervrajzokon és azt követően a jóváhagyott végleges tervrajzokon alapuló korszerűsítése,

amennyiben a tagállamok biztosítják, hogy

d) minden ilyen tevékenységre szigorúan az átfogó közös cselekvési tervnek megfelelően kerül sor;

- e) az ilyen tevékenységek megkezdése előtt tíz nappal értesítik a Biztonsági Tanácsot és a közös bizottságot;
- f) a Nukleáris Szállítók Csoportjának jegyzékében meghatározott iránymutatások értelemszerűen teljesülnek;
- g) valamennyi szállított termék végfelhasználásának és végfelhasználási helyének ellenőrzésére jogot szereztek, és ezt képesek is ténylegesen gyakorolni; és
- h) a Nukleáris Szállítók Csoportjának jegyzékében felsorolt termékek, anyagok, felszerelések, áruk és technológiák szállítása esetén a szolgáltatástól, eladástól vagy átadástól számított tíz napon belül értesítik a NAÜ-t is.

(5) Az (1) bekezdésben említett termékek, anyagok, felszerelések, áruk és technológiák bármely iráni személynek, szervezetnek vagy szervnek, illetve Iránban történő felhasználás céljából történő szolgáltatásához, eladásához vagy átadásához, továbbá az ezekhez kapcsolódó technikai segítségnyújtásra, képzésre, finanszírozásra, pénzügyi támogatásra, befektetésre és brókertevékenységre vagy egyéb szolgáltatásra vonatkozóan a Biztonsági Tanács eseti alapon kiadott engedélyre van szükség.

(6) Ahhoz, hogy Irán, az iráni állampolgárok és az Iránban székhellyel rendelkező vagy az ottani joghatóság alá tartozó szervezetek, illetve az említettek nevében vagy irányítása szerint eljáró személyek vagy szervezetek, továbbá az említettek tulajdonában lévő vagy ellenőrzése alá tartozó szervezetek a Nukleáris Szállítók Csoportja jegyzékének 1. részében felsorolt uránkitermeléssel, -előállításal, illetve nukleáris anyagok és technológiák felhasználásával kapcsolatos kereskedelmi tevékenységbe fektessenek be a tagállamok joghatósága alá tartozó területeken, a Biztonsági Tanács eseti alapon kiadott engedélyre van szükség.

(7) A közös bizottság eseti alapon kiadott engedélyre van szükség a tagállamok állampolgárai részéről vagy a lobogójuk alatt közlekedő vízi vagy légi járművek révén az (1) bekezdésben említett termékek, anyagok, felszerelések, áruk vagy technológiák Irántól történő beszerzéséhez, függetlenül attól, hogy azok származási helye Irán területén van-e.

(8) Az érintett tagállam tájékoztatja a többi tagállamot az e cikkel összhangban kiadott engedélyekről és az e cikk alapján végzett tevékenységekről.

#### 26d. cikk

(1) Az exportáló tagállam illetékes hatóságainak eseti alapon kiadott engedélyre van szükség a 26c. vagy a 26e cikk által nem szabályozott olyan termékeknek, anyagoknak, felszereléseknek, áruknek és technológiáknak a tagállamok állampolgárai részéről vagy a tagállamok területén keresztül, illetve a joghatóságuk alá tartozó vízi vagy légi járművekkel Irán részére, Iránban történő felhasználásra vagy Irán javára történő közvetlen vagy közvetett szolgáltatásához, eladásához vagy átadásához, melyek elősegíthetik a reprocesszállással, dúsítással, nehézzvízzel kapcsolatos vagy egyéb tevékenységeket, függetlenül attól, hogy azok származási helye a területükön van-e.

Az Unió megteszi a szükséges intézkedéseket annak érdekében, hogy meghatározza az e rendelkezés által érintett termékek körét.

(2) Az (1) bekezdésben meghatározott követelmény nem alkalmazandó az e bekezdésben említett, könnyűvízes reaktorokba szánt felszerelések Irán részére történő szolgáltatására, eladására vagy átadására.

(3) Az (1) és (2) bekezdésben említett tevékenységekben részt vevő tagállamok biztosítják, hogy valamennyi szállított termék végfelhasználásának és végfelhasználási helyének ellenőrzésére jogot szereztek, és ezt képesek is ténylegesen gyakorolni.

(4) Az (2) bekezdésben említett tevékenységekben részt vevő tagállamok biztosítják, hogy az ilyen tevékenységek megkezdésétől számított tíz napon belül tájékoztatják a többi tagállamot.

(5) Az (1) bekezdésben meghatározott követelmény nem alkalmazandó olyan termékek, anyagok, felszerelések, áruk és technológiák szolgáltatására, eladására vagy átadására, valamint az olyan kapcsolódó technikai segítségnyújtásra, képzésre, pénzügyi támogatásra, befektetésre és brókertevékenységre vagy egyéb szolgáltatásra, amely közvetlenül az alábbiakhoz kapcsolódik:

- a) a fordowi létesítmény két kaszkádjának a stabil izotópok előállításához szükséges átalakítása;
- b) a természetes urán ellenében szállított, 300 kilogrammot meghaladó iráni dúsítotturán-export; vagy

c) az araki reaktorok az ilyen reaktorra vonatkozó jóváhagyott tervrajzokon és azt követően a jóváhagyott végleges tervrajzokon alapuló korszerűsítése,

amennyiben a tagállamok biztosítják, hogy

d) minden ilyen tevékenységre szigorúan az átfogó közös cselekvési tervnek megfelelően kerül sor;

e) az ilyen tevékenységek megkezdése előtt tíz nappal tájékoztatják a többi tagállamot; valamint

f) valamennyi szállított termék végfelhasználásának és végfelhasználási helyének ellenőrzésére jogot szereztek, és ezt képesek is ténylegesen gyakorolni.

(6) Az (1) bekezdésben meghatározott termékek, anyagok, felszerelések, áruk és technológiák bármely iráni személynek, szervezetnek vagy szervnek, illetve Iránban történő felhasználás céljából történő szolgáltatásához, eladásához vagy átadásához, továbbá az ezekhez kapcsolódó technikai segítségnyújtásra, képzésre, finanszírozásra, pénzügyi támogatásra, befektetésre és brókertevékenységre vagy egyéb szolgáltatásra vonatkozóan az érintett tagállam illetékes hatóságainak eseti alapon kiadott engedélye szükséges.

(7) Ahhoz, hogy Irán, az iráni állampolgárok és az Iránban székhellyel rendelkező vagy az ottani joghatóság alá tartozó szervezetek, illetve az említettek nevében vagy irányítása szerint eljáró személyek vagy szervezetek, továbbá az említettek tulajdonában lévő vagy ellenőrzése alá tartozó szervezetek az (1) bekezdésben említett tevékenységekkel kapcsolatos kereskedelmi tevékenységbe fektessenek a tagállamok joghatósága alá tartozó területeken, az érintett tagállam illetékes hatóságainak eseti alapon kiadott engedélye szükséges.

(8) Az érintett tagállam illetékes hatóságai által eseti alapon kiadott engedélye szükséges a tagállamok állampolgárai részéről vagy a lobogójuk alatt közlekedő vízi vagy légi járművek révén az (1) bekezdésben említett termékek, anyagok, felszerelések, áruk vagy technológiák Irántól történő beszerzéséhez, függetlenül attól, hogy azok származási helye Irán területén van-e.

(9) A tagállamok illetékes hatóságai nem adhatnak engedélyt az (1) bekezdésben említett termékek, anyagok, felszerelések, áruk vagy technológiák szolgáltatására, eladására, átadására vagy beszerzésére, ha megállapítják, hogy az adott szolgáltatás, eladás, átadás vagy beszerzés, illetve az adott szolgáltatás nyújtása az átfogó közös cselekvési tervvel össze nem egyeztethető tevékenységekhez járulna hozzá.

(10) Az érintett tagállam az e cikk szerinti engedély megadására irányuló szándékáról legalább tíz nappal annak kiadása előtt tájékoztatja a többi tagállamot.

#### 26e. cikk

(1) Tilos a Rakéatechnológiai Ellenőrzési Rendszer jegyzékében szereplő termékeknek, anyagoknak, felszereléseknek, áruknek és technológiáknak, valamint az esetlegesen atomfegyverek hordozóeszközeinek fejlesztésére felhasználható bármely további terméknek a tagállamok állampolgárai részéről vagy a tagállamok területén keresztül, illetve a joghatóságuk alá tartozó vízi vagy légi járművekkel Irán részére, Iránban történő felhasználásra vagy Irán javára történő közvetlen vagy közvetett szolgáltatása, eladása vagy átadása, függetlenül attól, hogy azok származási helye a területükön van-e.

Az Unió megteszi a szükséges intézkedéseket annak érdekében, hogy meghatározza az e rendelkezés által érintett termékek körét.

(2) Tilos továbbá:

a) közvetlenül vagy közvetetten bármely Iránban található személynek, szervezetnek vagy szervnek, illetve Iránban történő felhasználás céljából olyan technikai segítséget vagy képzést, beruházást vagy brókertevékenységet nyújtani, amely az (1) bekezdésben meghatározott termékekkel, anyagokkal, felszerelésekkel, árukkal és technológiákkal, valamint az ezen termékek, anyagok, felszerelések, áruk és technológiák rendelkezésre bocsátásával, előállításával, karbantartásával vagy használatával kapcsolatos;

b) közvetlenül vagy közvetetten bármely Iránban található személynek, szervezetnek vagy szervnek, illetve Iránban történő felhasználás céljából az (1) bekezdésben említett termékekkel és technológiával kapcsolatos finanszírozást vagy pénzügyi segítséget nyújtani, beleértve különösen az ezen termékek és technológiák szolgáltatására, eladására, átadására vagy kivitelére vonatkozó, vagy az ezzel összefüggő technikai segítség, képzés, szolgáltatás vagy segítség nyújtásával kapcsolatos támogatásokat, kölcsönöket és exporthitel-biztosítást;

c) olyan tevékenységben tudatosan vagy szándékosan részt venni, amelynek célja vagy hatása az a) és b) pontban említett tilalmak megkerülése;



d) Irán, az iráni állampolgárok és az Iránban székhellyel rendelkező vagy az ottani joghatóság alá tartozó szervezetek, illetve az említettek nevében vagy irányítása szerint eljáró személyek vagy szervezetek, továbbá az említettek tulajdonában lévő vagy ellenőrzése alá tartozó szervezetek részéről az (1) bekezdésben említett tevékenységekkel kapcsolatos kereskedelmi tevékenységbe történő befektetés a tagállamok joghatósága alá tartozó területeken.

(3) Tilos a tagállamok állampolgárai részéről vagy a lobogójuk alatt közlekedő vízi vagy légi járművek révén az (1) bekezdésben említett termékek, anyagok, felszerelések, áruk vagy technológiák Irántól történő beszerzése, függetlenül attól, hogy azok származási helye Irán területén van-e.

#### 26f. cikk

(1) Az exportáló tagállam illetékes hatóságainak eseti alapon kiadott engedélye szükséges a grafitnak és nyers- vagy félig feldolgozott fémeknek – például az alumíniumnak és az acélnek – a tagállamok állampolgárai részéről vagy a tagállamok területén keresztül, illetve a joghatóságuk alá tartozó vízi vagy légi járművekkel Irán részére történő szolgáltatásához, eladásához vagy átadásához, függetlenül attól, hogy azok származási helye a területükön van-e.

Az Unió megteszi a szükséges intézkedéseket annak érdekében, hogy meghatározza az e rendelkezés által érintett termékek körét.

(2) Szintén az érintett tagállam illetékes hatóságának engedélye szükséges a következőkhöz:

- a) az (1) bekezdésben említett termékekhez kapcsolódó technikai segítség, képzés vagy más szolgáltatás nyújtása;
- b) finanszírozás vagy pénzügyi segítség nyújtása az (1) bekezdésben említett termékek szolgáltatásához, eladásához, vagy átadásához, vagy az ezzel összefüggő technikai segítségnyújtáshoz vagy képzéshez.

(3) A tagállamok illetékes hatóságai nem adhatnak engedélyt az (1) bekezdésben említett termékek, anyagok, felszerelések, áruk vagy technológiák szolgáltatására, eladására vagy átadására, ha:

- a) megállapítják, hogy az adott szolgáltatás, eladás vagy átadás, illetve az adott szolgáltatás nyújtása
  - i. hozzájárulna a reprocesszálassal, dúsítással vagy nehézvízzel, illetve egyéb nukleáris vonatkozású tevékenységgel kapcsolatos, az átfogó közös cselekvési tervvel össze nem egyeztethető tevékenységekhez;
  - ii. hozzájárulna az iráni ballisztikusrakéta-programhoz; vagy
  - iii. közvetlenül vagy közvetetten az Iráni Forradalmi Gárda hasznára válna;
- b) az ilyen termékek vagy segítség nyújtásáról szóló szerződések nem tartalmazzak megfelelő biztosítékokat a végfelhasználót illetően.

(4) Az érintett tagállam az e cikk alapján kiadandó engedély megadására irányuló szándékáról legalább tíz nappal annak kiadása előtt tájékoztatja a többi tagállamot.

#### 26g. cikk

(1) Az exportáló tagállam illetékes hatóságainak eseti alapon kiadott engedélye szükséges az ipari folyamatok integrálását szolgáló szoftvereknek a tagállamok állampolgárai részéről vagy a tagállamok területén keresztül, illetve a joghatóságuk alá tartozó vízi vagy légi járművekkel Irán részére történő szolgáltatásához, eladásához vagy átadásához, függetlenül attól, hogy azok származási helye a területükön van-e.

Az Unió megteszi a szükséges intézkedéseket annak érdekében, hogy meghatározza az e rendelkezés által érintett termékek körét.

- (2) Szintén az érintett tagállam illetékes hatóságának engedélye szükséges a következőkhöz:
- a) az (1) bekezdésben említett termékekhez kapcsolódó technikai segítség, képzés vagy más szolgáltatás nyújtása;
  - b) finanszírozás vagy pénzügyi segítség nyújtása az (1) bekezdésben említett termékek eladásához, szolgáltatásához vagy átadásához, vagy az ezzel összefüggő technikai segítségnyújtáshoz vagy képzéshez.
- (3) A tagállamok illetékes hatóságai nem adhatnak engedélyt az (1) bekezdésben említett termékek, anyagok, felszerelések, áruk vagy technológiák szolgáltatására, eladására vagy átadására, ha:
- a) megállapítják, hogy az adott szolgáltatás, eladás vagy átadás, illetve az adott szolgáltatás nyújtása
    - i. hozzájárulna a reprocesszállással, dúsítással, vagy nehézvízzel kapcsolatos, az átfogó közös cselekvési tervvel össze nem egyeztethető tevékenységekhez;
    - ii. hozzájárulna az iráni ballisztikusrakéta-programhoz; vagy
    - iii. közvetlenül vagy közvetetten az Iráni Forradalmi Gárda hasznára válna;
  - b) az ilyen termékek vagy segítség nyújtásáról szóló szerződések nem tartalmaznak megfelelő biztosítékokat a végfelhasználót illetően.
- (4) Az érintett tagállam az e cikk alapján kiadandó engedély megadására irányuló szándékáról legalább tíz nappal annak kiadása előtt tájékoztatja a többi tagállamot.”.

19. A szöveg az e határozat mellékletében meghatározott mellékletekkel egészül ki.

## 2. cikk

Ez a határozat az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon lép hatályba.

A határozatot attól a naptól kezdődően kell alkalmazni, melyen a Tanács nyugtázta, hogy a NAÜ főigazgatója benyújtotta azon jelentését a NAÜ kormányzótanácsának és az Egyesült Nemzetek Szervezete Biztonsági Tanácsának, amely megerősíti, hogy Irán meghozta az átfogó közös cselekvési terv V. mellékletének 15.1–15.11. pontjában foglalt intézkedéseket. Az alkalmazás kezdetének időpontját ugyanezen a napon az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* ki kell hirdetni.

Kelt Brüsszelben, 2015. október 18-án.

a Tanács részéről  
az elnök  
J. ASSELBORN

## I. MELLÉKLET

## „III. MELLÉKLET

**A 19. cikk (1) bekezdésének d) pontjában említett személyek és a 20. cikk (1) bekezdésének d) pontjában említett személyek és szervezetek jegyzéke**

A. Személyek

B. Szervezetek.”

—

## II. MELLÉKLET

## „IV. MELLÉKLET

**A 19. cikk (1) bekezdésének e) pontjában említett személyek és a 20. cikk (1) bekezdésének e) pontjában említett személyek és szervezetek jegyzéke**

A. Személyek

B. Szervezetek.”

—

## III. MELLÉKLET

## „V. MELLÉKLET

## A 26. CIKK (4) BEKEZDÉSÉBEN EMLÍTETT SZEMÉLYEK ÉS SZERVEZETEK JEGYZÉKE

1.	AGHA-JANI, Dawood
2.	ALAI, Amir Moayyed
3.	ASGARPOUR, Behman
4.	ASHIANI, Mohammad Fedai
5.	ASHTIANI, Abbas Rezaee
6.	ATOMIC ENERGY ORGANISATION OF IRAN (AEOI)
7.	BAKHTIAR, Haleh
8.	BEHZAD, Morteza
9.	ESFAHAN NUCLEAR FUEL RESEARCH AND PRODUCTION CENTRE (NFRPC) és ESFAHAN NUCLEAR TECHNOLOGY CENTRE (ENTC)
10.	FIRST EAST EXPORT BANK, P.L.C.:
11.	HOSSEINI, Seyyed Hussein
12.	IRANO HIND SHIPPING COMPANY
13.	IRISL BENELUX NV
14.	JABBER IBN HAYAN
15.	KARAJ NUCLEAR RESEARCH CENTRE
16.	KAVOSHYAR COMPANY
17.	LEILABADI, Ali Hajinia
18.	MESBAH ENERGY COMPANY
19.	MODERN INDUSTRIES TECHNIQUE COMPANY
20.	MOHAJERANI, Hamid-Reza
21.	MOHAMMADI, Jafar
22.	MONAJEMI, Ehsan
23.	NOBARI, Houshang
24.	NOVIN ENERGY COMPANY
25.	NUCLEAR RESEARCH CENTER FOR AGRICULTURE AND MEDICINE
26.	PARS TRASH COMPANY
27.	PISHGAM (PIONEER) ENERGY INDUSTRIES

28.	QANNADI, Mohammad
29.	RAHIMI, Amir
30.	RAHIQI, Javad
31.	RASHIDI, Abbas
32.	SABET, M. Javad Karimi
33.	SAFDARI, Seyed Jaber
34.	SOLEYMANI, Ghasem
35.	SOUTH SHIPPING LINE IRAN (SSL)
36.	TAMAS COMPANY.”

## IV. MELLÉKLET

## „VI. MELLÉKLET

**A 26. CIKK (5) BEKEZDÉSÉBEN EMLÍTETT SZEMÉLYEK ÉS SZERVEZETEK JEGYZÉKE**

1.	ACENA SHIPPING COMPANY LIMITED
2.	ADVANCE NOVEL
3.	AGHAJARI OIL & GAS PRODUCTION COMPANY
4.	AGHAZADEH, Reza
5.	AHMADIAN, Mohammad
6.	AKHAVAN-FARD, Massoud
7.	ALPHA EFFORT LTD
8.	ALPHA KARA NAVIGATION LIMITED
9.	ALPHA NARI NAVIGATION LIMITED
10.	ARIAN BANK
11.	ARVANDAN OIL & GAS COMPANY
12.	ASHTEAD SHIPPING COMPANY LTD
13.	ASPASIS MARINE CORPORATION
14.	ASSA CORPORATION
15.	ASSA CORPORATION LTD
16.	ATLANTIC INTERMODAL
17.	AVRASYA CONTAINER SHIPPING LINES
18.	AZARAB INDUSTRIES
19.	AZORES SHIPPING COMPANY ALIAS AZORES SHIPPING FZE LLC
20.	BANCO INTERNACIONAL DE DESARROLLO CA
21.	BANK KARGOSHAE
22.	BANK MELLAT
23.	BANK MELLI IRAN INVESTMENT COMPANY
24.	BANK MELLI IRAN ZAO
25.	BANK MELLI PRINTING AND PUBLISHING COMPANY
26.	BANK MELLI
27.	BANK OF INDUSTRY AND MINE

28.	BANK REFAH KARGARAN
29.	BANK TEJARAT
30.	BEST PRECISE LTD
31.	BETA KARA NAVIGATION LTD
32.	BIIS MARITIME LIMITED
33.	BIS MARITIME LIMITED
34.	BONAB RESEARCH CENTER
35.	BRAIT HOLDING SA
36.	BRIGHT JYOTI SHIPPING
37.	BRIGHT SHIP FZC
38.	BUSHEHR SHIPPING COMPANY LIMITED
39.	BYFLEET SHIPPING COMPANY LTD
40.	CEMENT INVESTMENT AND DEVELOPMENT COMPANY
41.	CENTRAL BANK OF IRAN
42.	CHAPLET SHIPPING LIMITED
43.	COBHAM SHIPPING COMPANY LTD
44.	CONCEPT GIANT LTD
45.	COOPERATIVE DEVELOPMENT BANK
46.	CRYSTAL SHIPPING FZE
47.	DAJMAR, Mohammad Hossein
48.	DAMALIS MARINE CORPORATION
49.	DARYA CAPITAL ADMINISTRATION GMBH
50.	DARYA DELALAN SEFID KHAZAR SHIPPING COMPANY
51.	DELTA KARA NAVIGATION LTD
52.	DELTA NARI NAVIGATION LTD
53.	DIAMOND SHIPPING SERVICES
54.	DORKING SHIPPING COMPANY LTD
55.	EAST OIL & GAS PRODUCTION COMPANY
56.	EDBI EXCHANGE COMPANY
57.	EDBI STOCK BROKERAGE COMPANY



58.	EFFINGHAM SHIPPING COMPANY LTD
59.	EIGHTH OCEAN ADMINISTRATION GMBH
60.	EIGHTH OCEAN GMBH & CO. KG
61.	ELBRUS LTD
62.	ELCHO HOLDING LTD
63.	ELEGANT TARGET DEVELOPMENT LIMITED
64.	ELEVENTH OCEAN ADMINISTRATION GMBH
65.	ELEVENTH OCEAN GMBH & CO. KG
66.	EMKA COMPANY
67.	EPSILON NARI NAVIGATION LTD
68.	E-SAIL A.K.A.E-SAIL SHIPPING COMPANY
69.	ETA NARI NAVIGATION LTD
70.	ETERNAL EXPERT LTD
71.	EUROPÄISCH-IRANISCHE HANDELSBANK
72.	EXPORT DEVELOPMENT BANK OF IRAN
73.	FAIRWAY SHIPPING
74.	FAQIHIAN, Dr Hoseyn
75.	FARNHAM SHIPPING COMPANY LTD
76.	FASIRUS MARINE CORPORATION
77.	FATSA
78.	FIFTEENTH OCEAN ADMINISTRATION GMBH
79.	FIFTEENTH OCEAN GMBH & CO. KG
80.	FIFTH OCEAN ADMINISTRATION GMBH
81.	FIFTH OCEAN GMBH & CO. KG
82.	FIRST ISLAMIC INVESTMENT BANK
83.	FIRST OCEAN ADMINISTRATION GMBH
84.	FIRST OCEAN GMBH & CO. KG
85.	FIRST PERSIAN EQUITY FUND
86.	FOURTEENTH OCEAN ADMINISTRATION GMBH
87.	FOURTEENTH OCEAN GMBH & CO. KG

88.	FOURTH OCEAN ADMINISTRATION GMBH
89.	FOURTH OCEAN GMBH & CO. KG
90.	FUTURE BANK BSC
91.	GACHSARAN OIL & GAS COMPANY
92.	GALLIOT MARITIME INCORPORATION
93.	GAMMA KARA NAVIGATION LTD
94.	GIANT KING LIMITED
95.	GOLDEN CHARTER DEVELOPMENT LTD
96.	GOLDEN SUMMIT INVESTMENTS LTD
97.	GOLDEN WAGON DEVELOPMENT LTD
98.	GOLPARVAR, Gholam Hossein
99.	GOMSHALL SHIPPING COMPANY LTD
100.	GOOD LUCK SHIPPING COMPANY LLC
101.	GRAND TRINITY LTD
102.	GREAT EQUITY INVESTMENTS LTD
103.	GREAT METHOD LTD
104.	GREAT PROSPECT INTERNATIONAL LTD
105.	HAFIZ DARYA SHIPPING LINES
106.	HARVEST SUPREME LTD
107.	HARZARU SHIPPING
108.	HELIOTROPE SHIPPING LIMITED
109.	HELIX SHIPPING LIMITED
110.	HK INTERTRADE COMPANY LTD
111.	HONG TU LOGISTICS PRIVATE LIMITED
112.	HORSHAM SHIPPING COMPANY LTD
113.	IFOLD SHIPPING COMPANY LIMITED
114.	INDUS MARITIME INCORPORATION
115.	INDUSTRIAL DEVELOPMENT & RENOVATION ORGANIZATION
116.	INSIGHT WORLD LTD
117.	INTERNATIONAL SAFE OIL

118.	IOTA NARI NAVIGATION LIMITED
119.	IRAN FUEL CONSERVATION ORGANIZATION
120.	IRAN INSURANCE COMPANY
121.	IRANIAN OFFSHORE ENGINEERING & CONSTRUCTION CO
122.	IRANIAN OIL COMPANY LIMITED
123.	IRANIAN OIL PIPELINES AND TELECOMMUNICATIONS COMPANY (IOPTC)
124.	IRANIAN OIL TERMINALS COMPANY
125.	IRANO MISR SHIPPING COMPANY
126.	IRINVESTSHIP LTD
127.	IRISL (MALTA) LTD
128.	IRISL EUROPE GMBH
129.	IRISL MARINE SERVICES AND ENGINEERING COMPANY
130.	IRISL MARITIME TRAINING INSTITUTE
131.	IRITAL SHIPPING SRL
132.	ISI MARITIME LIMITED
133.	ISIM AMIN LIMITED
134.	ISIM ATR LIMITED
135.	ISIM OLIVE LIMITED
136.	ISIM SAT LIMITED
137.	ISIM SEA CHARIOT LTD
138.	ISIM SEA CRESCENT LTD
139.	ISIM SININ LIMITED
140.	ISIM TAJ MAHAL LTD
141.	ISIM TOUR COMPANY LIMITED
142.	ISLAMIC REPUBLIC OF IRAN SHIPPING LINES
143.	JACKMAN SHIPPING COMPANY
144.	KALA NAFT
145.	KALAN KISH SHIPPING COMPANY LTD
146.	KAPPA NARI NAVIGATION LTD
147.	KARA SHIPPING AND CHARTERING GMBH

148.	KAROON OIL & GAS PRODUCTION COMPANY
149.	KAVERI MARITIME INCORPORATION
150.	KAVERI SHIPPING LLC
151.	KEY CHARTER DEVELOPMENT LTD
152.	KHALILIPOUR, Said Esmail
153.	KHANCHI, Ali Reza
154.	KHAZAR EXPL & PROD CO
155.	KHAZAR SHIPPING LINES
156.	KHEIBAR COMPANY
157.	KING PROSPER INVESTMENTS LTD
158.	KINGDOM NEW LTD
159.	KINGSWOOD SHIPPING COMPANY LIMITED
160.	KISH SHIPPING LINE MANNING COMPANY
161.	LAMBDA NARI NAVIGATION LIMITED
162.	LANCING SHIPPING COMPANY LIMITED
163.	LOGISTIC SMART LTD
164.	LOWESWATER LTD
165.	MACHINE SAZI ARAK
166.	MAGNA CARTA LIMITED
167.	MALSHIP SHIPPING AGENCY
168.	MARBLE SHIPPING LIMITED
169.	MAROUN OIL & GAS COMPANY
170.	MASJED-SOLEYMAN OIL & GAS COMPANY
171.	MASTER SUPREME INTERNATIONAL LTD
172.	MAZANDARAN CEMENT COMPANY
173.	MEHR CAYMAN LTD
174.	MELLAT BANK SB CJSC
175.	MELLI AGROCHEMICAL COMPANY PJS
176.	MELLI BANK PLC
177.	MELLI INVESTMENT HOLDING INTERNATIONAL

178.	MELODIOUS MARITIME INCORPORATION
179.	METRO SUPREME INTERNATIONAL LTD
180.	MIDHURST SHIPPING COMPANY LIMITED (MALTA)
181.	MILL DENE LTD
182.	MINISTRY OF ENERGY
183.	MINISTRY OF PETROLEUM
184.	MODALITY LTD
185.	MODERN ELEGANT DEVELOPMENT LTD
186.	MOUNT EVEREST MARITIME INCORPORATION
187.	NAFTIRAN INTERTRADE COMPANY
188.	NAFTIRAN INTERTRADE COMPANY SRL
189.	NAMJOO, Majid
190.	NARI SHIPPING AND CHARTERING GMBH & CO. KG
191.	NARMADA SHIPPING
192.	NATIONAL IRANIAN DRILLING COMPANY
193.	NATIONAL IRANIAN GAS COMPANY
194.	NATIONAL IRANIAN OIL COMPANY
195.	NATIONAL IRANIAN OIL COMPANY NEDERLAND (A.K.A.: NIOC NETHERLANDS REPRESENTATION OFFICE)
196.	NATIONAL IRANIAN OIL COMPANY PTE LTD
197.	NATIONAL IRANIAN OIL COMPANY, INTERNATIONAL AFFAIRS LIMITED
198.	NATIONAL IRANIAN OIL ENGINEERING AND CONSTRUCTION COMPANY (NIOEC)
199.	NATIONAL IRANIAN OIL PRODUCTS DISTRIBUTION COMPANY (NIOPDC)
200.	NATIONAL IRANIAN OIL REFINING AND DISTRIBUTION COMPANY
201.	NATIONAL IRANIAN TANKER COMPANY
202.	NEUMAN LTD
203.	NEW DESIRE LTD
204.	NEW SYNERGY
205.	NEWHAVEN SHIPPING COMPANY LIMITED
206.	NINTH OCEAN ADMINISTRATION GMBH
207.	NINTH OCEAN GMBH & CO. KG

208.	NOOR AFZA GOSTAR
209.	NORTH DRILLING COMPANY
210.	NUCLEAR FUEL PRODUCTION AND PROCUREMENT COMPANY
211.	OCEAN CAPITAL ADMINISTRATION GMBH
212.	OCEAN EXPRESS AGENCIES PRIVATE LIMITED
213.	ONERBANK ZAO
214.	OXTED SHIPPING COMPANY LIMITED
215.	PACIFIC SHIPPING
216.	PARS SPECIAL ECONOMIC ENERGY ZONE
217.	PARTNER CENTURY LTD
218.	PEARL ENERGY COMPANY LTD
219.	PEARL ENERGY SERVICES, SA
220.	PERSIA INTERNATIONAL BANK PLC
221.	PETRO SUISSE
222.	PETROIRAN DEVELOPMENT COMPANY LTD
223.	PETROLEUM ENGINEERING & DEVELOPMENT COMPANY
224.	PETROPARS INTERNATIONAL FZE
225.	PETROPARS IRAN COMPANY
226.	PETROPARS LTD
227.	PETROPARS OILFIELD SERVICES COMPANY
228.	PETROPARS UK LIMITED
229.	PETWORTH SHIPPING COMPANY LIMITED
230.	POST BANK OF IRAN
231.	POWER PLANTS' EQUIPMENT MANUFACTURING COMPANY (SAAKHTE TAJHIZATE NIROOGAHI)
232.	PROSPER METRO INVESTMENTS LTD
233.	RASTKHAH, Engineer Naser
234.	REIGATE SHIPPING COMPANY LIMITED
235.	RESEARCH INSTITUTE OF NUCLEAR SCIENCE & TECHNOLOGY
236.	REZVANIANZADEH, Mohammad Reza
237.	RISHI MARITIME INCORPORATION

238.	SACKVILLE HOLDINGS LTD
239.	SAFIRAN PAYAM DARYA SHIPPING COMPANY
240.	SALEHI, Ali Akbar
241.	SANFORD GROUP
242.	SANTEXLINES
243.	SECOND OCEAN ADMINISTRATION GMBH
244.	SECOND OCEAN GMBH & CO. KG
245.	SEIBOW LOGISTICS LIMITED
246.	SEVENTH OCEAN ADMINISTRATION GMBH
247.	SEVENTH OCEAN GMBH & CO. KG
248.	SHALLON LTD
249.	SHEMAL CEMENT COMPANY
250.	SHINE STAR LIMITED
251.	SHIPPING COMPUTER SERVICES COMPANY
252.	SILVER UNIVERSE INTERNATIONAL LTD
253.	SINA BANK
254.	SINO ACCESS HOLDINGS
255.	SINOSE MARITIME
256.	SISCO SHIPPING COMPANY LTD
257.	SIXTEENTH OCEAN ADMINISTRATION GMBH
258.	SIXTEENTH OCEAN GMBH & CO. KG
259.	SIXTH OCEAN ADMINISTRATION GMBH
260.	SIXTH OCEAN GMBH & CO. KG
261.	SMART DAY HOLDINGS LTD
262.	SOLTANI, Behzad
263.	SORINET COMMERCIAL TRUST (SCT)
264.	SOROUSH SARAMIN ASATIR
265.	SOUTH WAY SHIPPING AGENCY CO. LTD
266.	SOUTH ZAGROS OIL & GAS PRODUCTION COMPANY
267.	SPARKLE BRILLIANT DEVELOPMENT LIMITED

268.	SPRINGTHORPE LIMITED
269.	STATIRA MARITIME INCORPORATION
270.	SUREH (NUCLEAR REACTORS FUEL COMPANY)
271.	SYSTEM WISE LTD
272.	TAMALARIS CONSOLIDATED LTD
273.	TENTH OCEAN ADMINISTRATION GMBH
274.	TENTH OCEAN GMBH & CO. KG
275.	TEU FEEDER LIMITED
276.	THETA NARI NAVIGATION
277.	THIRD OCEAN ADMINISTRATION GMBH
278.	THIRD OCEAN GMBH & CO. KG
279.	THIRTEENTH OCEAN ADMINISTRATION GMBH
280.	THIRTEENTH OCEAN GMBH & CO. KG
281.	TOP GLACIER COMPANY LIMITED
282.	TOP PRESTIGE TRADING LIMITED
283.	TRADE CAPITAL BANK
284.	TRADE TREASURE
285.	TRUE HONOUR HOLDINGS LTD
286.	TULIP SHIPPING INC
287.	TWELFTH OCEAN ADMINISTRATION GMBH
288.	TWELFTH OCEAN GMBH & CO. KG
289.	UNIVERSAL TRANSPORTATION LIMITATION UTL
290.	VALFAJR 8TH SHIPPING LINE
291.	WEST OIL & GAS PRODUCTION COMPANY
292.	WESTERN SURGE SHIPPING COMPANY LIMITED
293.	WISE LING SHIPPING COMPANY LIMITED
294.	ZANJANI, Babak
295.	ZETA NERI NAVIGATION."